

Brandt



GUIDE TO INSTALLATION EN
GUIDE D'UTILISATION FR
MANUAL DE UTILIZAÇÃO PT
BEDIENUNGSANLEITUNG DE
NÁVOD K POUŽITÍ CZ
INSTALLATIONSVEJLEDNING DK
GUIDE FÖR INSTALLATION SE
ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ GR
MANUAL DE UTILIZACIÓN ES
ASENNUSOHJEET FI
MANUAL FOR INSTALLASJON NO

Decorative Hood
Hotte decorative
Exaustor decorative
Dekorative Dunstabzugshaube
Dekorativní odsavač par
Dekorativ emhætte
Dekorativ spiskåpa
Διακοσμητικός απορροφητήρας
Campana extractor decorativa
Koristekupu
Dekorativ hette



1 / INFORMAÇÕES DESTINADAS AO UTILIZADOR	
• Instruções de segurança _____	39
• Protecção do ambiente _____	45
• Descrição do aparelho _____	46
2 / INSTALAÇÃO DO SEU APARELHO	
• Protecção ambiental _____	47
3 / UTILIZAÇÃO DO SEU APARELHO	
• Para usar o seu extractor de cozinha _____	49
4 / CUIDADO E LIMPEZA DO SEU APARELHO	
• Substituição e limpeza dos filtros anti-gordura _____	51
• Instalação do filtro de carvão _____	51
• Substituição da lâmpada _____	51
• Manutenção do seu aparelho _____	52
5 / ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO _____	53
6 / SERVIÇO TÉCNICO _____	53

Com o objectivo de melhorar constantemente os nossos produtos, reservamo-nos o direito de modificar as respectivas características técnicas, funcionais ou estéticas por motivos ligados a avanços técnicos.



Importante:

Antes de colocar o seu aparelho em funcionamento, leia atentamente este manual de instalação e utilização para se familiarizar mais rapidamente possível com o seu funcionamento.

**Importante**

Guarde este guia de utilização junto do aparelho. Se o aparelho for vendido ou cedido a outra pessoa, tenha o cuidado de remeter igualmente o manual de utilização. Leia estas recomendações antes de instalar e utilizar o aparelho. Estas recomendações foram redigidas para a sua segurança e a segurança dos outros.

Segurança e precauções importantes

Este manual está igualmente disponível no site Internet da marca Brandt.

Queira tomar conhecimento destes conselhos antes de instalar e utilizar o seu aparelho. Estes foram redigidos para a sua segurança e a dos outros. Conserve este manual de utilização com o seu aparelho. Se o aparelho for vendido ou cedido a uma outra pessoa, certifique-se de entregar junto o manual de utilização.

- Para o melhoramento constante dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de introduzir nas características técnicas, funcionais ou estéticas todas as modificações de características ligadas à evolução técnica.
- Para encontrar facilmente no futuro as referências do seu aparelho, aconselhamos anotá-las na página “Serviço aos Consumidores”.

Precauções importantes

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por particulares no seu lugar de habitação. Não o utilizar para fins comerciais ou industriais ou para outros objetivos diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- À receção do aparelho, desembale-o ou faça-o desembalar imediatamente. Verifique o seu aspeto geral. Faça as eventuais reservas por escrito no formulário de entrega, do qual deverá guardar um exemplar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de ao menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimentos, se estas forem corretamente vigiadas, ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e os riscos incorridos tiverem sido compreendidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a conservação pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

- **Atenção:** As partes acessíveis deste aparelho podem ficar quentes quando for utilizado com aparelhos de cozimento. Riscos

Riscos elétricos

- Antes de aceder aos terminais de ligação, todos os circuitos de alimentação elétrica devem ser desconectados. Se o cabo elétrico estiver deteriorado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por uma pessoa de qualificação similar, para evitar um perigo.
- Para o desligamento, pode-se prever uma tomada de eletricidade acessível ou incorporar um interruptor nas canalizações fixas, conforme as regras de instalação.
- Não modifique nem tente modificar as características deste aparelho. Isto constituiria um perigo para você.
- As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por um especialista autorizado.
- Desconecte sempre o exaustor antes de proceder à sua limpeza ou conservação.

- Nunca utilize aparelhos a vapor ou a alta pressão para limpar o seu aparelho (exigências relativas à segurança elétrica).
- Para o desligamento, pode-se prever uma tomada de eletricidade acessível ou incorporar um interruptor nas canalizações fixas, conforme as regras da instalação.
- Não modifique nem tente modificar as características deste aparelho. Isto constituiria um perigo para você.
- As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por um especialista autorizado.
- Desconecte sempre o exaustor antes de proceder à sua limpeza ou conservação.
- Nunca utilize aparelhos a vapor ou a alta pressão para limpar o seu aparelho (exigências relativas à segurança elétrica)

Risco de asfixia

- As regulamentações referentes à evacuação do ar devem ser respeitadas. O ar não deve ser enviado a um conduto utilizado para evacuar fumos de aparelhos que utilizem gás ou um outro combustível (não se aplica

aos aparelhos qui difundem unicamente ar no local).

- Uma ventilação conveniente do local deve ser prevista quando um exaustor de cozinha é utilizado simultaneamente a aparelhos que utilizam gás ou um outro combustível (não se aplica aos aparelhos que difundem unicamente ar no local).

Riscos de incêndio

- É proibido flambar alimentos ou fazer funcionar lumes a gás sem um recipiente de cozedura, sob o exaustor (as chamas aspiradas arriscariam deteriorar o aparelho).

- As frituras efetuadas sob o aparelho devem ser objeto de uma vigilância constante. Azeites e gorduras levados a temperaturas muito elevadas podem inflamar.

- Respeite a frequência de limpeza e de substituição dos filtros. A acumulação de depósitos de gordura pode ocasionar um incêndio.

- O funcionamento acima de um lume de combustível (madeira, carvão) não é autorizado.

- Quando o exaustor de cozinha é colocado acima de um aparelho a gás, a distância mínima entre o topo da placa de cozinha e a parte inferior do exaustor deve ser de ao menos 70 cm. Se as instruções da placa de cozinha instalada sob o exaustor especificarem uma distância superior a 70 cm, esta distância deve ser respeitada.

**Atenção**

No caso de a cozinha ser aquecida com um aparelho ligado a uma chaminé (ex.: fogão de sala), é necessário instalar o exaustor na sua versão de reciclagem. Não utilize o exaustor sem os filtros cassete.

Dever-se-á prever uma ventilação adequada da cozinha sempre que o exaustor seja utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizam gás ou outro combustível qualquer.

• PROTECÇÃO DO AMBIENTE

— Os materiais e embalagem deste aparelho são recicláveis. Por isso, participe na reciclagem dos mesmos e contribua, assim, para a protecção do ambiente, depositando-os nos contentores municipais previstos para este efeito.

— Este aparelho também contém muitos materiais recicláveis. Por esta razão, está marcado com este símbolo a fim de lhe indicar que os aparelhos usados não devem ser misturados com os restantes resíduos. A reciclagem dos aparelhos organizada pelo fabricante será, pois, efectuada nas melhores condições possíveis, de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte a sua câmara municipal ou o revendedor de forma a encontrar os pontos de recolha para aparelhos utilizados mais próximos de sua casa.



— Agradecemos, desde já, a sua colaboração na protecção do ambiente.

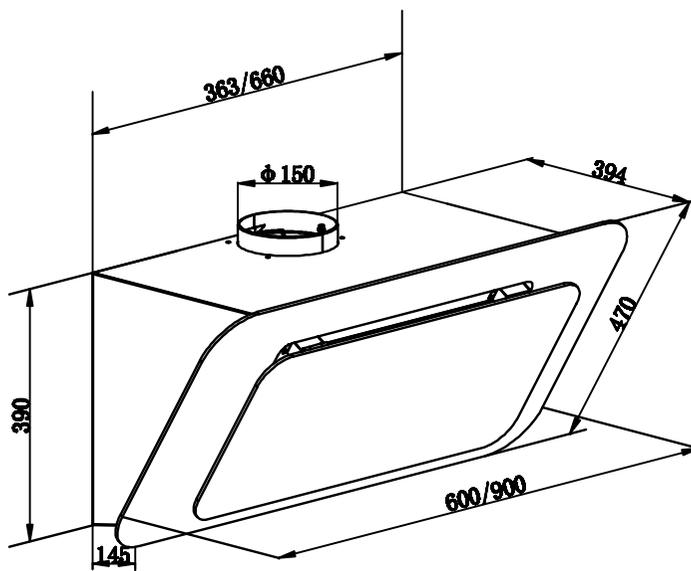
**Atenção**

A instalação do exaustor é reservada aos instaladores e técnicos qualificados.

**Atenção**

Antes da primeira utilização do filtro cassete, retire a película de protecção.

• DESCRIÇÃO DO APARELHO



• MONTAR A CAMPÂNULA Modo reciclagem

— O extractor de cozinha deve ser colocado a uma distância de 65-75 cm (26-30 polegadas) da superfície da cozinha para obter um melhor efeito. Ver *Imagem 1*.

• Modo reciclagem

— Instale o gancho num local adequado quando a altura da instalação estiver definida e mantenha-o alinhado. Ver *Imagem 2*.

— Retire o filtro de alumínio e instale o filtro de carbono de ambos os lados do motor. Veja a *Imagem 3*.

— Coloque o exaustor da cozinha no gancho. Quando tiver ajustado a posição, fixe o corpo com um parafuso de segurança. Ver *Imagem 4*.

Nota  As duas condutas de ventilação de segurança estão na parte traseira da caixa, com um diâmetro de 6 mm.

Nota  Qualquer trabalho de instalação deve ser realizado por um electricista qualificado ou por uma pessoa competente.

— Não ligue o sistema de condutas do extractor a nenhum sistema de ventilação existente que esteja a ser usado por outro aparelho, como um tubo temperado, um tubo de gás ou um tubo de ar quente.

— O ângulo da curva da tubagem de ventilação não deve ser inferior a 120°. Deve direccionar a tubagem horizontalmente ou, caso contrário, a tubagem não poderá ir para o ponto inicial e deverá ser direccionada para uma parede exterior.

— Depois da instalação, certifique-se de que o extractor de cozinha está nivelado para evitar que se acumule gordura na parte final. Ver *Imagem 5*.

Conselho de economia de energia 

Para uma ótima utilização do seu aparelho, limitar ao máximo o número de curvas e o comprimento da manga.

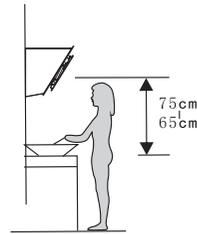


Imagem 1

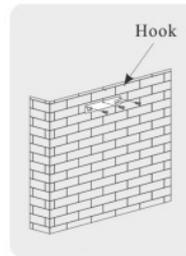


Imagem 2

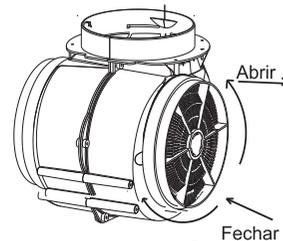


Imagem 3

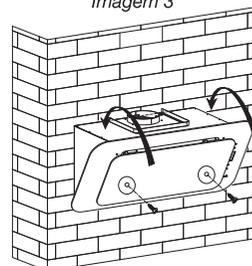
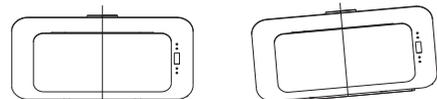


Imagem 4



Bem

Mal

Imagem 5

• Evacuação para o exterior (opcional)

— Instale a campânula num local apropriado após ter marcado a altura da instalação e mantenha alinhado. Veja a Imagem 2.

— Desmonte a pega de metal de segurança na parte superior da saída de ar.

— Ligue o tubo de extensão (não incluído) à saída de ar. Veja a Imagem 6.

— Coloque a campânula do exaustor no gancho. Ajuste então a posição e fixe a estrutura com os parafusos de segurança. Veja a Imagem 7.

— Fixe o suporte plano por trás da chaminé exterior. Veja a Imagem 8.

— Fixe a chaminé à campânula. Eleve a chaminé superior até ao teto e fixe ao suporte com os parafusos. Veja a Imagem 9.

⚠ Note
Recomendamos que utilize o kit da chaminé ATC-252X, que é vendido em separado.

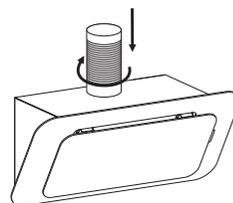


Imagem 6

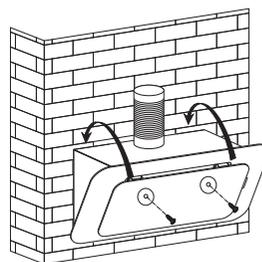


Imagem 7

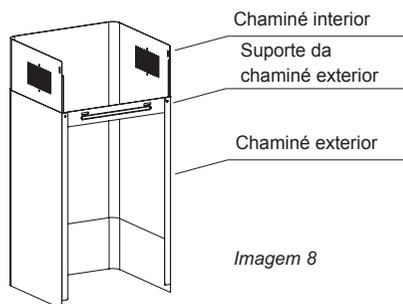


Imagem 8

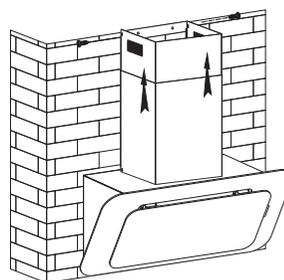


Imagem 9

• PARA USAR O SEU EXTRACTOR DE COZINHA

Como usar o painel de controlo. Ver *Imagem 10*:

1. Ligue o exaustor: Quando estiver ligado, a luz posterior fica acesa. A seguir, quando aparece “o sistema de 24 horas”, o aparelho fica desligado e a máquina fica no modo em espera. Se não for colocado em funcionamento, a luz posterior desaparece automaticamente após 30 segundos.

2. Pressione o botão “” uma vez e acende-se a lâmpada e “”. Pressione novamente o botão e desliga-se a lâmpada e “”.

3. Para usar o botão Velocidade “”. O motor tem três velocidades: Baixa, Média ou Alta.

– Pressione o botão “” uma vez e o motor começa a trabalhar a uma velocidade BAIXA.

– Pressione novamente o botão “” e o motor começará a trabalhar à velocidade MÉDIA.

– Pressione novamente o botão “” e o motor começará a trabalhar a ALTA velocidade.

– Quando estiver em funcionamento, pressione o botão “” para seleccionar a velocidade do motor: “BAIXA-MÉDIA ALTA - BAIXA - MÉDIA...” circularmente.

4. Pressione o botão de Ligado “” quando o motor do exaustor estiver a começar a funcionar à velocidade a que trabalhou da última vez. Pressione novamente o botão “” e o motor pára de imediato.

5. Para usar o botão de Relógio “”. A configuração de hora standard é 12:00. Quando o exaustor for desligado, a hora volta automaticamente para as 12:00 e terá de restabelecer a hora.

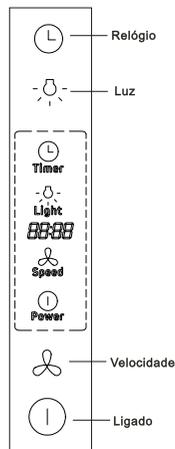


Imagem 10

— Quando o botão “” e o botão  não estiverem em funcionamento, o botão é usado para ajustar a hora “”.

— Pressione o botão “” durante 2-5 segundos, por um período de tempo de “**88:88**” e os dois primeiros números do ajuste de hora ficam a brilhar. Pressione o botão “” e o número aumentará em graus e pressione “” e o número diminuirá em graus. Concretamente, a variabilidade é 01 sempre que pressionar uma vez e o dígito mais comprido é o 23 e o botão “” não funciona quando este valor for maior. Se for igual a 00, o botão “” não funciona.

— Pressione o botão Relógio “” uma segunda vez. O segmento de tempo “**88:88**” e os dois últimos números do ajuste dos minutos ficam a brilhar. Pressione o botão “” e o número aumenta em graus e pressione “” e o número diminuirá em graus. Concretamente, a variabilidade é 01 sempre que pressionar uma vez e o número mais comprido é o 59. O botão “” não funciona se este número for ultrapassado. Se for igual a 00, o botão “” não funciona.

— Pressione o botão do Relógio “” pela terceira vez e vai sair e configurar os ajustes de hora.

— Pressione o botão do Relógio “” durante 2-5 segundos neste modo para ajustar a hora. Se pressionar uma segunda vez irá configurar os minutos. Se o pressionar uma terceira vez irá sair e confirmar os ajustes de hora. O botão vai repetir a acção uma e outra vez sempre que for pressionado (não pode executar este procedimento se na primeira vez não pressionar o botão por mais de 2 segundos).

**Conselho de economia de energia**

Ajustar a sua velocidade ao modo de cozedura e ao número de caçarolas. Privilegiar os lumes traseiros do seu aparelho de cozedura

• SUBSTITUIÇÃO E LIMPEZA DOS FILTROS ANTI-GORDURA

— Retire o exaustor da sua cozinha tal como mostrado na *Imagem 11*.

— Pode limpar o filtro tal como descrito a seguir:

1. Deixe-o de molho durante cerca de 3 minutos em água quente (40-50 graus) com um produto desengordurante e a seguir escoe-o suavemente com uma escova macia. Não exerça demasiada pressão para evitar danos.

2. Pode colocá-lo num lava-loiça com detergente. Configure a temperatura para cerca dos 60 graus.

— Não utilize um detergente abrasivo, já que danificaria o extractor.

Nota
 **Certifique-se de que o extractor está desligado antes de o limpar.**

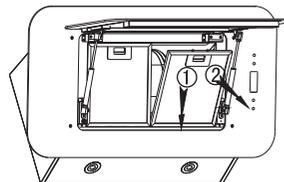


Imagem 11

• INSTALAÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO (OPCIONAL), VER IMAGEM 12

— Retire os filtros, ver *Imagem 11*.

— Os filtros de carvão vegetal (*Imagem 12*) estão nas extremidades do motor. Rode os filtros de carvão vegetal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficarem soltos.

— Faça o procedimento inverso para retirar o filtro de carvão vegetal.

Aviso:
 **O carvão vegetal não pode ser lavado nem reciclado. Deve ser substituído a cada três ou seis meses dependendo dos seus hábitos de cozinha.**

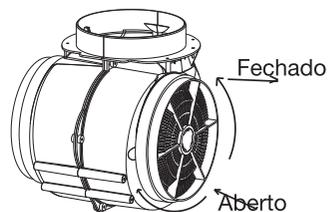


Imagem 12

• SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Retire o suporte e o vidro e a seguir retire a lâmpada fundida, Ver *Imagem 13*.

Coloque a nova lâmpada, o vidro e o suporte. Atenção: antes de substituir as lâmpadas, certifique-se de que o aparelho está desligado.

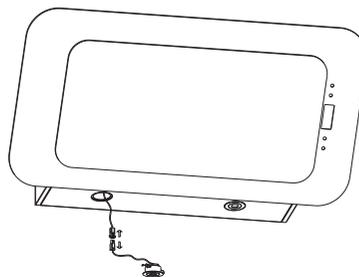


Imagem 13

**Advertência**

Antes de fazer qualquer trabalho, a fonte de alimentação eléctrica do extractor deve estar desligada, quer seja desligando-a da corrente ou usando um disjuntor.

- **MANUTENÇÃO DO SEU APARELHO**

MANUTENÇÃO	O QUE FAZER	PRODUTOS / ACESSÓRIOS QUE DEVE USAR
Parte superior (superfície) e acessórios	Nunca use esfregões metálicos, produtos abrasivos ou escovas demasiado duras.	Para limpar o corpo e o orifício de ignição deverá usar produtos de limpeza de utilização doméstica diluídos em água e a seguir enxaguar usando água limpa, secando posteriormente com um pano macio.
Cartucho de filtro	Este filtro retém vapores de gordura e pó. Este componente tem um papel importante para garantir a eficácia do seu extractor. No caso de manchas resistentes, use um creme não abrasivo e enxagúe posteriormente com água limpa.	Utilize um produto de limpeza de utilização doméstica e a seguir enxagúe abundantemente com água e seque. Estes filtros podem ser limpos na posição vertical na sua máquina de lavar loiça. (Não deixe que entrem em contacto com pratos sujos ou baixela de prata).
Filtro de carvão activado	Este filtro retém odores e deve ser substituído pelo menos uma vez por ano, dependendo do nível de utilização. Deverá pedir estes filtros ao seu distribuidor (indicando a referência apresentada na placa de identificação que se encontra no interior do extractor) e tome nota da data de substituição do filtro.	

PT 5 / ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

SINTOMAS	SOLUÇÕES
O exaustor não funciona...	Verificar se: <ul style="list-style-type: none">• não há um corte de electricidade.• foi realmente seleccionada uma velocidade.
O rendimento do exaustor é insuficiente...	Verificar se: <ul style="list-style-type: none">• a velocidade do motor seleccionada é suficiente para a quantidade de fumo e vapor libertada.• a ventilação da cozinha é suficiente para permitir a entrada de ar.• o filtro de carvão não está gasto (exaustor na versão de reciclagem).
O exaustor parou durante o seu funcionamento	Verificar se: <ul style="list-style-type: none">• não há um corte de electricidade.• o dispositivo de corte ominoplar não se activou.

PT 6 / SERVIÇO TÉCNICO

As intervenções de que o aparelho necessite devem ser realizadas

- pelo revendedor;
- por outro profissional qualificado autorizado pela marca.

Ao chamá-los, indique a referência completa do seu aparelho (modelo, tipo e número de série). Estas informações figuram na placa de identificação fixada no aparelho.

Este aparelho está conforme os regulamentos delegados (UE) 65/2014 e 66/2014 da Comissão europeia sobre os requisitos de eco design e etiquetas energéticas de câmpânulas domésticas.

	Símbolo	Valor	Unidade
Marca	Brandt		
Número do modelo	BHV6661B		
Consumo energético anual	AEC	61.6	kWh/annum
Índice de eficiência energética	EEi	68.1	-
Índice de eficiência dinâmica do fluido	FDE	21.0	-
Índice de eficiência de iluminação	LE	51.2	-
Eficiência de filtragem de gordura	GFE	54.7	-
Fator de aumento de tempo	<i>f</i>	1.2	-
Fluxo de ar volumétrico máximo da câmpânula	Q_{max}	547.2	m ³ /h
Fluxo de ar volumétrico no melhor ponto de eficiência	Q_{BEP}	294.0	m ³ /h
Pressão estática no melhor ponto de eficiência	P_{BEP}	336	P
Consumo energético no melhor ponto de eficiência	W_{BEP}	130.7	W
Consumo de potência nominal do sistema de iluminação	W_L	6.0	W
Iluminação média do sistema de iluminação	E_{middle}	307	Lux/W
Consumo energético em modo desligado	P_o	0.00	W
Consumo energético em modo standby	P_s	0.44	W
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	524.4	m ³ /h
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	313.8	m ³ /h
Fluxo de ar volumétrico no modo Intensivo/Impulso	-	--	m ³ /h
Emissões de potência sonora na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	69	dB(L _{WA})
Emissões de potência sonora na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	57	dB(L _{WA})
Emissões de potência sonora no modo Intensivo/Impulso	-	--	dB(L _{WA})

	Símbolo	Valor	Unidade
Marca	Brandt		
Número do modelo	BHV6961B		
Consumo energético anual	AEC	93.0	kWh/annum
Índice de eficiência energética	EEi	81.6	-
Índice de eficiência dinâmica do fluido	FDE	16.8	-
Índice de eficiência de iluminação	LE	38.8	-
Eficiência de filtragem de gordura	GFE	53.4	-
Fator de aumento de tempo	<i>f</i>	1.4	-
Fluxo de ar volumétrico máximo da campânula	Q_{max}	632.8	m ³ /h
Fluxo de ar volumétrico no melhor ponto de eficiência	Q_{BEP}	364.2	m ³ /h
Pressão estática no melhor ponto de eficiência	P_{BEP}	288	P
Consumo energético no melhor ponto de eficiência	W_{BEP}	173.5	W
Consumo de potência nominal do sistema de iluminação	W_L	6.0	W
Iluminação média do sistema de iluminação	E_{middle}	233	Lux/W
Consumo energético em modo desligado	P_o	0.00	W
Consumo energético em modo standby	P_s	0.44	W
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	597.6	m ³ /h
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	425.4	m ³ /h
Fluxo de ar volumétrico no modo Intensivo/Impulso	-	--	m ³ /h
Emissões de potência sonora na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	72	dB(LWA)
Emissões de potência sonora na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	60	dB(LWA)
Emissões de potência sonora no modo Intensivo/Impulso	-	--	dB(LWA)